

Paritair Subcomité voor de privé-ziekenhuizen	Sous-commission paritaire pour les hôpitaux privés
Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juni 2002	Convention collective de travail du 17 juin 2002
Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 1989 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten.	Modification de la convention collective de travail du 11 décembre 1989 instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant ses statuts
Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de privé-ziekenhuizen.	Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des établissements ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les hôpitaux privés.
Onder "werknemers" wordt verstaan: het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendenpersoneel.	Par "travailleurs" on entend : le personnel masculin et féminin, ouvrier et employé.
Art.2. Artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 1989 gesloten in het Paritair Subcomité voor de inrichtingen onderworpen aan de wet op de ziekenhuizen, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 6 maart 1990 (Belgisch Staatsblad van 13 maart 1990) wordt aangevuld met het volgende lid:	Art. 2. L'article 5 de la convention collective de travail du 11 décembre 1989 conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les établissements soumis à la loi sur les hôpitaux, instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 6 mars 1990 (Moniteur belge du 13 mars 1990) est complété par l'alinéa suivant :
"Het Fonds heeft eveneens tot doel de kosten te helpen financieren voor het opstellen van een functieclassificatie alsmede alle werkzaamheden die hiervoor nodig zijn."	«Le Fonds a également pour but d'aider à financier les frais pour la rédaction d'une classification des fonctions, ainsi que toutes les activités qui sont nécessaires à ce sujet».
Art.3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 maart 2002 en heeft dezelfde geldigheidsduur als deze die zij wijzigt.	Art.3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er mars 2002 et a la même durée de validité que celle qu'elle modifie.

NEERLEGGING-DEPOT | REGISTR.-ENREGISTR.

25 -06- 2002

15 -07- 2002

NR.

N° 63.317 (6) 3059